

СТ А Н О В И Щ Е

От: Проф. Тодорка Игнатова Костадинова, д.и., заместник ректор на Медицински университет – Варна, професор във Факултет по обществено здравеопазване, ул. Марин Дринов, 55, Варна 9002, тел. 052 677089, 0889588408,
e-mail: kostadinova@mu-varna.bg,

член на научно жури съгласно Заповед № Р-109-325/07.10.2019г. на Ректора на Медицински университет, гр. Варна

Относно: конкурс за заемане на академична длъжност „професор“ в област на висшето образование 1. Педагогически науки, професионално направление 1.3. Педагогика на обучението по..., специалност „Педагогика на преподаването на специализиран немски език за медицински цели (и електронно обучение)“ за нуждите на Департамента по чуждоезиково обучение на Медицински университет „Проф.д-р Параскев Стоянов“- Варна по обява в ДВ бр.62/06.08.2019 г.

В настоящия конкурс участва един кандидат – доц. Иван Стоянов Мерджанов, д-р по педагогика, доцент в Департамента по чуждоезиково обучение, комуникации и спорт при Медицински университет „Проф. д-р П. Стоянов“- гр. Варна. Кандидатът е представил всички необходими документи по Закона за развитие на академичния състав на Република България, Правилника за неговото приложение и Правилника за развитие на академичния състав на МУ - Варна от 29.10.2018 г.

I. Кратки биографични данни и професионално развитие на кандидата

Доц. Иван Мерджанов завършва средно образование в Първа езикова гимназия – Варна през 1981 г., а висше образование във ВТУ „Св. св.Кирил и Методий“ през 1987г., по специалност „Немска филология,“ с професионална квалификация „Специалист по немска филология и учител по немски език и литература.“

Професионалната му кариера започва през 1987г., като учител по немски език в ОУ „Ив. Вазов“ гр. Провадия, а след 1990 г. се реализира успешно в сферата на висшето образование като преподавател по немски език. Започва като преподавател в катедрата по чужди езици на Стопанската академия "Д. А. Ценов" в гр. Свищов (1990-1992 г.), а след това е преподавател и

старши преподавател по специализиран немски език за медицински цели в Катедрата по чужди езици към Медицински университет „Проф. д-р П. Стоянов“ - гр. Варна. Днес катедрата е част от Департамент по чуждоезиково обучение, комуникации и спорт и Доц. Мерджанов е успешен ръководител на този департамент заедно с отговорността да бъде и ръководител на Интернационалния Център за електронно и дистанционно обучение (ИЦЕДО) в МУ – Варна след заемане на академична длъжност „доцент“ през 2014г.

През годините доц. Мерджанов поддържа и повишава високото ниво на професионалната си компетентност чрез специализации в Австрия (Залцбург и Кремс) и Германия (Дюселдорф и Мюнхен).

II. Научна, изследователска и публикационна активност на кандидата

Доцент Иван Мерджанов е представил стандартизирана справка, отразяваща минималните национални изисквания за заемане на академична длъжност „професор“ (на хартиен и електронен носител) в съответствие с чл. 138 (1), т.4 от Правилника за развитие на академичния състав на МУ-Варна.

Научната продукция на кандидата включва общо 37 заглавия, от които: 10 за покриване на минималните изисквания за заемане на академична длъжност „професор“, които са разпределени в наукометричен аспект както следва:

- **По критерий А1** - Дисертационен труд на тема: „Дидактико-методически аспекти на разработването и приложението на Интернет-базирана учебна среда за специализиран (немски) език на студенти по медицина“ (2012).
- **По критерий В3** - Самостоятелна монография/хабилитационен труд/ “Измерения на Е-изпита. Електронното изпитване в контекста дигитализацията на висшето образование“ (2019), ISBN 978-619-221-221-6, Изд. МУ-Варна.
- **По критерий Г4** - Колективна монография „Съвременни предизвикателства пред висшето медицинско образование (дистанционно и електронно обучение)“ в съавторство с Маринела Грудева, не представена като хабилитационен труд (2018), ISBN: 978-619-221-123-3, Изд. МУ-Варна.
- **По критерий Г5** - Публикувана книга на базата на защитен дисертационен труд за присъждане на образователна и научна степен „доктор“ - Електронно обучение и специализиран немски език. Дидактико-методически аспекти в приложението на електронна платформа за обучение по специализиран (немски) език в областта на медицината (2019), ISBN: 978-619-241-061-2, Изд. „СТЕНО“

- ° **По критерий Г6** - Публикации и доклади в научни издания, реферирани и индексирани в световни бази данни – общо 1 „Didactic Approaches to Preclinical E-testing for Medical Students“, в съавторство с Илина Дойкова (*под печат*) (2019).
- ° **По критерий Г7** - Публикации и доклади, публикувани в нереферирани научни издания с научно рецензиране или публикувани в редактирани колективни томове – общо 3.
- ° **По критерий Е 20** – Публикувани учебници – 3 броя.

Публикациите, включени като доказателствен материал в справката за минимални изисквания за заемане на академична длъжност „професор“, както и представените извън нея са резюмирани на български и английски език.

Извън справката за минимални изисквания са представени общо **27** публикации, от които:

- **26** - реално отпечатани в нереферирани издания с научно рецензиране или публикувани в редактирани колективни томове с ISBN, в т.ч. 1 под печат (представен сертификат от испанския издател).
- **1** - реално отпечатани в нереферирани списания, с научно рецензиране с ISSN.

Публикациите на чужд език, в двата представени списъка, извън справката за минимални изисквания са общо 12, а на български език – 24.

От академичната справка, изготвена от библиотеката на МУ-Варна, във връзка с представените в конкурса публикации е видно, че доц. Мерджанов е самостоятелен автор в над 70% от тях и първи автор в над 20 % от публикациите в съавторство. Това е показател за водещата му роля в различни екипи, включително интердисциплинарни, в процеса на научни изследвания, свързани с насоката и областта на обявения конкурс.

Научната активност на доц. Мерджанов, за периода от заемане на академична длъжност „доцент“ до настоящия момент се характеризира с общо 17 участия в национални и международни форуми.

Монографичният (хабилитационен) труд на Доц. Иван Мерджанов: „Измерения на е-изпита електронното изпитване в контекста на дигитализацията на висшето образование“, е представен с две нормативно изискуеми резюмета (на български и английски език), всяко в обем от по 10 страници.

Фокусът на монографичния труд е поставен върху популярен сегмент от електронното обучение – електронният тест или електронното изпитване, който е все повече се налага в съвременното университетско образование, но е недостатъчно добре проучен. Големият професионален опит на кандидата, съчетан с неговите иновативни идеи, представени в монографията, допринасят за формирането на една нова и необходима педагогическа

специалност, до каквато през последното десетилетие се разви изпитната дидактика, както и за обособяването в нейните рамки на специализирана дидактика на електронното изпитване.

За постигането на формулираните цел и задачи на изследването, **в монографичния труд** се очертават няколко логически свързани акценти: разкриване значението на дигитализацията за модернизация на висшите училища и мястото на електронните тестове в образователния процес; обосноваване на предимствата и недостатъците на електронното изпитване по отношение на конвенционалните изпитни формати и критериите за качество на електронните тестове; разкриване съдържанието и очертаване на рамките на изпитната дидактика като самостоятелна дисциплина, мястото на класическата теория на теста и отношението ѝ към електронното изпитване; акцентиране върху доказателства идентифициращи още по-ясно необходимостта от връзка между формулирането на учебните цели и подбора на подходящи индикатори за измерване на тяхното постигане.

Представените в конкурса доказателствени материали за научно-изследователска и публикационна активност са носители на научни приноси, които са систематизирани и представени в **пет тематични направления**:

- Проучване на лексикалните, синтактични и семантични особености на медицинската документация на немски език (3 - 6, 10, 11,12; 4-7, 8, 10)
- Типология на задачите и упражненията по специализиран немски език за студенти по медицина (3- 5,7, 11, 13; 4-6, 8, 9, 13)
- Ревизия на учебните цели и определяне на ключовите компетенции в обучението по специализиран немски език в областта на медицината. (3 – 1, 3, 8, 11; 4 - 4, 5, 10)
- Педагогически аспекти на електронното обучение (Г4, Г5, Г6 – 1, Г7 - 3; 3-1, 2, 3, 4,7, 9; 4 – 1, 2, 3, 6, 11, 12)
- Изпитна дидактика и дидактиката на електронното изпитване (В-монография, Г6-1, Г7-2 3 – 2, 8, 4; 4 -1, 8, 10,11)

От приложените материали могат да се изведат и някои допълнителни приноси на доц. Мерджанов, които са с **научно-приложен характер**:

- Разработване и актуализиране на 11 броя учебни програми по специализиран немски език за специалностите „Медицина“, „Дентална медицина“, „Фармация“, „Медицинска сестра“, „Акушерка“, „Логопедия“, „Кинезитерапия“, „Обществено здравеопазване“, „Обществено здравеопазване и здравен мениджмънт“, Здравен мениджмънт“, „Рехабилитация, морелечение, уелнес и СПА“.

- Подготовка и публикуване на учебник с учебна тетрадка по немски език за медици *Kommunikation in der Klinik I, Fachsprache Deutsch für Studenten der Medizin* (2015 г.), който се използва за обучението на студентите по медицина.
- Разработване и публикуване на учебник с учебна тетрадка по немски език за студентите специалностите „Дентална медицина“ и „Фармация“ - *Deutsch in der Zahnmedizin und in der Pharmazie. Fachsprache Deutsch für Studenten der Zahnmedizin und der Pharmazie. Учебник и учебна тетрадка* (2015 г).
- Разработване и публикуване на втора част на учебника по немски език за медици *Kommunikation in der Klinik II, Fachsprache Deutsch für Studenten der Medizin Учебник и учебна тетрадка за нива B2 и C1* (2017 г.)

В представената справка **за цитирания** в публикации на други автори са посочени общо 21, от които 20 са в монографии и колективни томове с научно рецензиране и 1 в нереферирани списания с научно рецензиране. Доц. Мерджанов е член на Съюза на германистите в България и Съюза на преподавателите по немски език в България.

Включва се в национални и международни проекти, като на три от тях е ръководител:

- Участие в международен образователен проект по програма Леонардо на ЕС;
- IMED-KOMM - Интеркултурна медицинска комуникация в Европа № DE/12/LLP-LdV/TOI/147501 (2012-2014 г.);
- Участие в национален научен или образователен проект № BG051PO001-3.1.07-0061 по Оперативна програма "Развитие на човешките ресурси". Наименование: "Повишаване на комуникативната компетентност на студентите по медицина, дентална медицина, фармация, здравен мениджмънт и здравни грижи чрез оптимизиране и създаване на нови учебни програми по комуникация в областта на здравеопазването и специализиран чужд език, отговарящи на съвременните потребности на болниците и други лечебни заведения и на изискванията на модерната информационна среда" (2013 - 2014 г.);
- Участие в Проект № BG051PO001-3.1.09-0013 "Създаване на съвременна система за кариерно израстване на преподавателите в Медицински университет "Проф. д-р Параскев Стоянов" - Варна" (2013-2014 г.);
- Ръководител от българска страна на Международен образователен проект по програма Грюндвиг на ЕС: *Ripe for the Internet - senior education and eLearning in a cross-generational context*, 1142 74-CP-1-2004-1-DE-Grundtvig-G1 (2005-2007 г.);
- Ръководител от българска страна на Международен образователен проект по програма Леонардо на ЕС: *e-LANCOM: An e-learning module to improve LANguage related COMmunication skills in health*. № LLP-LdV-TOI-2007-TR-071 (2007-2009 г.);

- Ръководител от българска страна на Международен образователен Проект HELP 2– за онлайн платформа за медицински английски и немски език по програма ЕРАЗЪМ + № 2018-1-CZ01-KA203-048150 (2018-2021 г).

III. Обща оценка на учебно – преподавателската работа

Учебната и преподавателската дейност на доц. Мерджанов в Медицински университет – Варна е свързана приоритетно с подготовката и провеждането на занятия по специализиран немски език за шест специалности: медицина, дентална медицина, фармация, медицинска сестра, акушерка и здравен мениджмънт.

От представената справка за учебна натовареност е видно, че кандидатът изпълнява и надхвърля многократно определената му годишна заетост (по решение на АС Протокол №4 от 11.04.2011 г.). Стажът по упражняваната специалност към 27.08.2019г. е 32г.

Всичко това е подплатено с педагогически и комуникативни умения за активна работа с младите хора при предаване и усвояване на знанията и уменията в университетска среда. Тази комбинация утвърждава доц. Мерджанов като успешен и адекватен на съвременните предизвикателства изследовател, учен и авторитетен, но в същото време достъпен академичен преподавател.

IV. Критични бележки и препоръки

Считам, че доц. Иван Мерджанов напълно удовлетворява изискванията за заемане на академична длъжност „професор“ и нямам критични бележки.

По отношение на препоръките, бих предложила Доц. Мерджанов да създаде „Мастер клас“ по изграждане на компетенции за електронно и дистанционно обучение.

V. Заключение

Като член на Научното жури по обявения конкурс считам, че по отношение на научно-изследователската си дейност и наукометрични показатели Доц. Иван Мерджанов отговаря на изискванията на ЗРАСРБ и Правилника на МУ-Варна.

Представена е достатъчно по обем, тематика и практически решения продукция, която представя кандидата доц. Мерджанов като изследовател и експерт в областта на чуждоезиковото обучение, педагогиката, електронно базираното обучение, и подготовката на бъдещи medici и лидери на национално и международно ниво. Обобщени са приноси в няколко основни области, има достатъчно преподавателски опит, работи много интензивно в избраната област и покрива критериите за заемане на академичната длъжност „професор“.

Съвместната ни работа в университета ми дава увереност да подчертая изключителното трудолюбие, последователност, ерудиция, търпение, човечност и висока лична и професионална отговорност на Доц. Мерджанов. Умението да работи в мултикултурална среда го правят предпочитан член на екипите, в които работи и ръководи.

Всичко това ми дава основание да предложа *доц. Иван Стоянов Мерджанов, д.п. да заеме академичната длъжност „професор” по научната специалност „Педагогика на преподаването на специализиран немски език за медицински цели (и електронно обучение)”* за нуждите на Департамента по чуждоезиково обучение на Медицински университет „Проф.д-р Параскев Стоянов“- Варна.

09.12.2019 г.
гр. Варна

Изготвил становището: 

/Проф. Тодорка Костадинова, д.и./